




Platnost od:	07.03.2023	Metodický pokyn	MP
Zpracoval:	Ing. Tomáš Rudolf		
Přezkoumal:	Ing. Jiří Novotný	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
Schválil:	Ing. Tomáš Rudolf		
Verze:	002	MP-M-01-001	

OBSAH / CONTENT

1. ZKRATKY, POJMY, SYMBOLY / ABBREVIATIONS, TERMS, SYMBOLS	1
2. POPIS PROCESU / PROCESS DESCRIPTION	1
2.1 Úvod / Introduction.....	1
2.2 Základní principy / Basic principles.....	1
2.2.1 Rovnost příležitostí a slušné zacházení / Equal opportunities and fair treatment.....	1
2.2.2 Zákony a pravidla hospodářské soutěže / Competition laws and rules.....	2
2.2.3 Loajalita zaměstnanců a ochrana dobrého jména společnosti / Employee loyalty and protection of the company's reputation	3
2.2.4 Společenská odpovědnost / Social responsibility	3
2.3 Konflikt zájmů a protikorupční zásady/ Conflict of interest and anti-corruption principles.....	3
2.3.1 Korupce / Corruption	3
2.3.1.1 Aktivní korupce / Active corruption	4
2.3.1.2 Pasivní korupce / Passive corruption	4
2.3.2 Konflikt zájmů / Conflict of interest	4
2.3.3 Dary a odměny / Gifts and Rewards	5
2.3.4 Poskytování darů / Gifts providing	5
2.3.5 Přijímání darů / Accepting Gifts	6
2.3.6 Sponzorství a dárcovství / Sponsorship and donations.....	6
2.3.7 Politické aktivity / Political activities	7
2.4 Vztahy s interním a externím prostředím / Relationships with internal and external environment.....	8
2.4.1 Vztahy se zaměstnanci a vztahy mezi nimi / Relationships with employees and relations between them	8
2.4.2 Vztahy se zákazníky / Customer Relations	9
2.4.3 Vztahy s dodavateli / Relations with suppliers	9
2.4.4 Vztahy s institucemi / Relations with institutions.....	9
2.4.5 Vztahy vůči majitelům / Relationships with owners.....	10
2.4.6 Komunikace s veřejností / Communication with the public	10
2.5 Pracovní podmínky a lidská práva / Working conditions and human rights	11
2.5.1 Dětská práce a práce mladistvých / Child and juvenile work	11
2.5.2 Mzdy a výhody / Wages and benefits	11
2.5.3 Odmítnutí principu otroctví / Rejection of the principle of slavery	11
2.5.4 Zajištění svobody sdružování / Ensuring freedom of association.....	11
2.6 Ochrana a důvěrnost informací / Protection and confidentiality of information	12
2.6.1 Ochrana osobních údajů a soukromí / Protection of personal data and privacy	12
2.6.2 Důvěrnost / Confidentiality	12
2.6.3 Vykazování / Reporting	13
2.7 Bezpečnost a ochrana / Security and protection	13
2.7.1 Ochrana zdraví a bezpečnosti / Health and safety	13

Platnost od:	07.03.2023	Metodický pokyn	MP
Zpracoval:	Ing. Tomáš Rudolf		
Přezkoumal:	Ing. Jiří Novotný	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
Schválil:	Ing. Tomáš Rudolf		
Verze:	002	MP-M-01-001	

2.7.2	Závazky vůči životnímu prostředí / Commitments to the environment.....	14
2.7.3	Používání a ochrana firemního majetku / Use and protection of company property.....	15
2.8	Platnost kodexu a ohlášení nesouladu	16
2.8.1	Etický kodex a zabezpečení souladu / Validity of the Code and reporting of non-compliance	16
2.8.1.1	Seznámení pracovníků s Etickým kodexem / Familiarization of employees with the Code of Ethics	16
2.8.1.2	Seznámení externích stran s Etickým kodexem / Familiarization of external parties with the Code of Ethics	16
2.8.2	Ohlášení nesouladu / Reporting of non-compliance	16
2.8.3	Ochrana ohlašovatelů / Protection of whistleblowers.....	17
3.	SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTACE / RELATED DOCUMENTATION.....	18
4.	PŘÍLOHY / ATTACHMENTS.....	18

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		1 / 18

1. Zkratky, pojmy, symboly / Abbreviations, terms, symbols

QMS	Systém řízení kvality/ Quality management system
IS	Interní směrnice/ Internal directive

2. Popis procesu / Process description

2.1 Úvod / Introduction

Etický a obchodní kodex představuje souhrn morálních požadavků, pravidel, principů a ideálů, podle kterých by se měl řídit každý zaměstnanec i orgány společnosti ELKO Metal Parts v.d., a to ve vztahu k externímu i internímu prostředí. Popisuje možné porušení, poskytuje návod při identifikaci a řešení etických problémů a vysvětluje, jak je třeba hlásit porušení etických zásad.

Etický a obchodní kodex je nástrojem, který zvyšuje standart chování zaměstnanců, podporuje rozvoj etiky a firemní kultury, napomáhá ke zlepšení mezilidských vztahů na pracovištích a přispívá také ke zlepšení dobrého jména ELKO Metal Parts v.d.

Etický kodex je závazný pro všechny zaměstnance ELKO Metal Parts v.d. na všech úrovních řízení společnosti. Členové orgánů společnosti a zaměstnanci na řídicích pozicích se chovají tak, aby byli vzorem při uplatňování a dodržování Etického kodexu. Společnost ELKO Metal Parts v.d. očekává, že se všichni dodavatelé, obchodní partneři, tak i jiné osoby, které vstupují do jakékoliv spolupráce se společností ELKO Metal Parts v.d. budou chovat ve shodě s všeobecnými etickými principy.

The Code of Ethics and Business Conduct is a set of moral requirements, rules, principles and ideals that should be followed by every employee and bodies of ELKO Metal Parts v.d., in relation to the external and internal environment. It describes possible violations, provides guidance on identifying and resolving ethical issues, and explains how to report violations of ethical principles.

The Code of Ethics is a tool that raises the standard of employee behavior, supports the development of ethics and corporate culture, helps to improve interpersonal relationships in the workplace and also contributes to improving the reputation of ELKO Metal Parts v.d..


The Code of Ethics is binding on ELKO Metal Parts v.d. at all levels of company management. Members of the company's bodies and employees in management positions behave in such a way as to be a role model in the application of and compliance with the Code of Ethics. The supplier ELKO Metal Parts v.d. expect all suppliers, business partners, as well as other persons who enter into any cooperation with ELKO Metal Parts v.d. they will act in accordance with general ethical principles.

2.2 Základní principy / Basic principles

2.2.1 Rovnost příležitostí a slušné zacházení / Equal opportunities and fair treatment

Vztahy mezi zaměstnavatelem a zaměstnanci a mezi zaměstnanci na všech úrovních navzájem jsou založeny na úctě a důstojnosti každého člověka a na respektování základních lidských práv. Povinností každého zaměstnance je vytvářet atmosféru vzájemné úcty, slušnosti, důvěry a sounáležitosti.

Ve společnosti ELKO Metal Parts v.d. nejsou tolerovány žádné projevy fyzického, psychického anebo sexuálního obtěžování. Se zřetelem na toto společnost ELKO Metal

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	2 / 18

Parts v.d. chrání své zaměstnance před psychickým násilím a brání všem takovým postojům nebo formám chování.

Zaměstnanec se nesmí nijak zapojovat do žádné formy zesměšňování, ohrožování, zastrašování nebo nepřátelského jednání, zejména nepřátelského chování na základě odlišné rasy, barvy pleti, pohlaví, národnosti, věku, sexuální nebo náboženské orientace, nebo jiného morálně nevhodného kontextu, a to jak vůči jinému zaměstnanci, tak zároveň vůči obchodnímu partnerovi nebo zástupci třetí strany.

Relations between employers and employees and between employees at all levels are based on respect and dignity for each person and respect for fundamental human rights. It is the duty of every employee to create an atmosphere of mutual respect, decency, trust and belonging. At ELKO Metal Parts v.d. no manifestations of physical, mental or sexual harassment are tolerated. With this in mind, ELKO Metal Parts v.d. protects its employees from psychological violence and prevents any such attitudes or forms of behavior.

The employee must not engage in any form of ridicule, threat, intimidation or hostile behavior, in particular hostile behavior based on different race, color, sex, nationality, age, sexual or religious orientation, or any other morally inappropriate context, whether towards another employees as well as to a business partner or a third party representative.

2.2.2 **Zákony a pravidla hospodářské soutěže / Competition laws and rules**

Podnikání v souladu se zákony, dodržování příslušných legislativních norem a ochrana spravedlivé hospodářské soutěže jsou prioritou společnosti ELKO Metal Parts v.d.

Povinností každého zaměstnance je seznámit se a následně dodržovat legislativní normy související s výkonem jeho práce. Společnost se zavazuje podávat zaměstnancům relevantní informace případně zajistit příslušná školení.

Společnost ELKO Metal Parts v.d. neodmítá oprávněné poskytování informací ani nezatajuje, nezkresluje nebo nepředkládá se zpožděním žádné informace, které regulační orgány požadují pro výkon její kontrolní činnosti.


Zaměstnanci se nesmí zapojovat do žádných činností, které by byly v rozporu s pravidly hospodářské soutěže nebo s jinými platnými legislativními předpisy a měli by zabraňovat i náznakům jejich možného porušení.

Doing business in accordance with the law, complying with relevant legislative standards and protecting fair competition are a priority for ELKO Metal Parts v.d..

It is the duty of each employee to get acquainted with and subsequently comply with legislative standards related to the performance of his work. The company undertakes to provide employees with relevant information or provide appropriate training.

The company ELKO Metal Parts v.d. do not refuse to provide legitimate information or conceal, misrepresent or delay the information required by the regulatory authorities to carry out their control activities.

Employees must not engage in any activities that are in violation of competition rules or other applicable legislation and should prevent any indication of possible violations.

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		3 / 18

2.2.3 Loajalita zaměstnanců a ochrana dobrého jména společnosti / **Employee loyalty and protection of the company's reputation**

Dobrá pověst a loajalita zaměstnanců je základním nehmotným aktivem a cennou obchodní hodnotou společnosti ELKO Metal Parts v.d. Každý zaměstnanec svým chováním, jednáním, projevem a vzhledem reprezentuje nejen sám sebe, ale vystupuje rovněž jako představitel společnosti ELKO Metal Parts v.d.

Za všech okolností je povinností každého zaměstnance hájit dobré jméno a vystupovat v souladu s dobrou pověstí ELKO Metal Parts v.d. Současně to znamená neslučitelnost jakéhokoli prosazování vlastních zájmů, které by bylo v rozporu se zájmy společnosti či ELKO Metal Parts v.d. Předpokládá se dodržování vnitřních směrnic a interních pravidel.

The good reputation and loyalty of employees are the basic intangible asset and valuable business values of ELKO Metal Parts. Each employee represents not only himself but also behaves as a representative of the company ELKO.

In all circumstances, every employee has to defend the good name and behaves in accordance with the good reputation of ELKO. At the same time, this means the incompatibility of any promotion of one's interests, which would be in conflict with the interests of the company. In order to achieve this, all employees have to follow internal procedures, rules and all necessary company processes

2.2.4 Společenská odpovědnost / **Social responsibility**

Zaměstnanci ELKO Metal Parts v.d. jsou si vědomi toho, že jejich aktivity, produkty a služby mohou mít přímý i nepřímý vliv na ekonomický a sociální rozvoj společnosti. Z těchto důvodů společnost ELKO Metal Parts v.d. usiluje o to, aby se její činnosti a aktivity realizovaly způsobem únosným pro životní prostředí, aby byly respektovány místní hodnoty i hodnoty společnosti jako celku.


Zodpovědný přístup zaměstnanců i řídicích orgánů ELKO Metal Parts v.d. vůči externímu prostředí je důležitý pro zajištění a udržování růstu ELKO Metal Parts v.d.

The employees of ELKO Metal Parts have to be aware of the responsibility that their activities, products and services can have a direct or indirect effect on the economic and social development of the company. For these reasons, ELKO Metal Parts strives to ensure that its processes and activities are carried out in a way that is sustainable for the environmental system focusing on local values and the values of the company as a whole. The responsible approach of employees and all members of the management team of ELKO Metal Parts towards the external environment is important for ensuring and maintaining the further development of ELKO.

2.3 Konflikt zájmů a protikorupční zásady/ **Conflict of interest and anti-corruption principles**

2.3.1 Korupce / **Corruption**

Korupcí se rozumí protiprávní i protispolečenské jevy ve veřejném i soukromém sektoru, které představují negativní společenský jev a jsou překážkou dobrého fungování společnosti a ekonomiky. Společnost ELKO Metal Parts v.d. je přesvědčena, že úspěchu, udržitelných výsledků a růstu dosáhne v čestném konkurenčním boji díky svým kvalitním a hodnotným produktům a službám.

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		4 / 18

Proto ELKO Metal Parts v.d. odmítá a zavrhuje korupci v jakékoliv formě, kdykoliv, kdekoliv a za jakýchkoliv okolností. Nikdo ze zaměstnanců ELKO Metal Parts v.d. nenabízí, neslibuje ani nepřijme žádné nezákonné zvýhodnění, které by mohlo následně ovlivnit obchodní rozhodnutí.

Corruption refers to illegal and anti-social phenomena in the public and private sectors, which represent a negative social phenomenon and are an obstacle to the good functioning of society and the economy. ELKO Metal Parts is confident that it will achieve success, sustainable results and growth in the fair competition thanks to its high-quality products and services with added value.

ELKO Metal Parts rejects corruption in any form, anytime, anywhere and under any circumstances. None of the ELKO Metal Parts employees offers, promises or accepts any illegal concession that could subsequently influence business decisions.

2.3.1.1 *Aktivní korupce / Active corruption*

Aktivní korupce spočívá v poskytnutí výhody jiné osobě s úmyslem zabezpečit, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání tak, že poruší své povinnosti vyplývající ze zaměstnání, povolání, postavení nebo funkce, zejména s cílem částečně nebo úplně obejít rozhodovací mechanismus (zajistit povolení, právo, dodávku, obchod, smlouvu atd.).

Active corruption consists in conferring an advantage on another person with a view to ensuring that that person acts or refrains from acting in breach of his obligations arising from his employment, profession, position or function, in particular to partially or completely circumvent the decision-making mechanism. supply, trade, contract, etc.).

2.3.1.2 *Pasivní korupce / Passive corruption*

Pasivní korupce spočívá v přijetí výhody, jejíž protihodnotou je ovlivnění rozhodování. Všichni zaměstnanci a členové vedení firmy takovéto nabídky nebo nezákonné zvýhodnění neakceptují a zároveň platí, že od svých partnerů je ani nepožadují.


Vyhýbají se také vytváření dojmu, že obchodní rozhodnutí by mohla být takovými nabídkami ovlivněna. Pro vyvrácení pochybností je třeba uvést, že provize z prodeje, sleva, úvěr či srážka jsou považovány za běžné obchodní platby. Takovéto platby by měly být zejména v přiměřené hodnotě odpovídající poskytnutému zboží či službám nebo normám v daném odvětví a měly by být z konkurenčního hlediska ospravedlnitelné.

Passive corruption consists in accepting an advantage, the equivalent of which is to influence decision-making. Not all employees and members of the company's management accept such offers or illegal benefits, and at the same time they do not even ask them for their partners.

They also avoid creating the impression that business decisions could be influenced by such offers. For the avoidance of doubt, sales commissions, discounts, credit or deductions are considered normal business payments. In particular, such payments should be of a reasonable value commensurate with the goods or services provided or the standards in the sector and should be competitively justified.

2.3.2 **Konflikt zájmů / Conflict of interest**

Zaměstnanci ani členové orgánů ELKO Metal Parts v.d. nesmí nikterak zneužít případný konflikt zájmů, a to jak konflikt zákonem či jinými legislativními předpisy definovaný a zakázaný, tak zároveň konflikt, který legislativa nezná či neřeší, ale

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	5 / 18

představuje situaci, při které osobní zájmy nebo aktivity zaměstnance nebo člena jeho rodiny nevhodně ovlivňují nebo zasahují nebo by mohly zasáhnout do jeho pracovní činnosti nebo efektivní výkonnosti pro ELKO Metal Parts v.d., nebo v případě, kdy zaměstnanec nebo člen jeho rodiny získává neoprávněné osobní výhody v důsledku postavení zaměstnance ve společnosti.

Jelikož není možné uvést všechny situace nebo vztahy vytvářející aktuální nebo potenciální konflikty zájmů, je třeba samostatně a bezodkladně vyhodnotit každou konkrétní situaci, tak aby nedocházelo ke zneužití této situace ve svůj prospěch na úkor společnosti nebo jiné osoby na pracovišti.

Pokud zaměstnanec zjistí zneužití konfliktu zájmů, je povinný bez zbytečného odkladu a prokazatelným způsobem informovat svého nadřízeného a ten v souladu s příslušnými postupy informuje jednatele společnosti. Ten zajistí nezávislé vyšetření konkrétního případu.

Employees and members of ELKO Metal Parts v.d. must not in any way abuse a potential conflict of interest, both a conflict defined and prohibited by law or other legislation, as well as a conflict which is not recognized or resolved by legislation but is a situation in which the personal interests or activities of an employee or family member improperly influence or interfere; could interfere with his work activities or effective performance for company, or in the event that an employee or a member of his family obtains unjustified personal benefits as a result of the employee's position in the company.

As it is not possible to list all situations or relationships that create current or potential conflicts of interest, it is necessary to evaluate each specific situation separately and without delay, so as not to abuse this situation to your advantage at the expense of society or another person in the workplace.

If an employee discovers abuse of a conflict of interest, he is obliged to inform his superior without undue delay and in a verifiable manner, and he shall inform the director of the company in accordance with the relevant procedures. He will ensure an independent investigation of a specific case.


2.3.3 Dary a odměny / Gifts and Rewards

Pojem dar představuje jakýkoliv druh užitku, například předmět, pozornost, slevu z ceny služeb, resp. produktů, pohoštění, úhradu cestovních nákladů anebo úhradu ubytování, pozvání na sportovní nebo kulturní akci, pozvání na veletrh, konferenci nebo vzdělávací akci bez úhrady účastnického poplatku, příslib získání zaměstnání apod.

The term gift represents any kind of benefit, such as object, attention, discount on the price of services, respectively. products, hospitality, reimbursement of travel expenses or accommodation, invitation to a sports or cultural event, invitation to a trade fair, conference or educational event without payment of a participation fee, promise to get a job, etc.

2.3.4 Poskytování darů / Gifts providing

ELKO Metal Parts v.d. nebo její zaměstnanec může poskytnout jen takové dary a pozornosti, které nemohou vzbudit dojem, že jako protihodnota se očekává určité jednání, obchodní nebo jiné rozhodnutí, nebo které by bylo v rozporu s právem, obchodní praxí nebo etickými kodexy partnerů, se kterými má společnost ELKO Metal Parts v.d. obchodní nebo jiné právní vztahy.

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		6 / 18

Zvlášť je důležité zvažovat tuto okolnost ve vztahu k orgánům veřejné moci v České republice nebo v zahraničí. Propagační předměty, které daruje společnost ELKO Metal Parts v.d. svým partnerům, jsou vnímány jako podpora jejího obchodního jména a image. Dary v podobě peněžní hotovosti, nákupních poukazů, akcií, dluhopisů, provizí nebo jiných peněžních hodnot nejsou přípustné za žádných okolností.

ELKO Metal Parts v.d. or its employee can provide only such gifts and favors that cannot give the impression that a particular action, business or other decision is expected in return, or that would be contrary to the law, business practice or ethical codes of the partners with which ELKO Metal Parts v.d. has sro business or other legal relationships.

It is especially important to consider this circumstance in relation to public authorities in the Czech Republic or abroad. Promotional items donated by ELKO Metal Parts v.d. to their partners are perceived as promoting its business name and image. Donations in the form of cash, shopping vouchers, shares, bonds, commissions or other monetary values are not permitted under any circumstances.

2.3.5 Přijímání darů / **Accepting Gifts**

Zaměstnanci nesmí nikdy vyžadovat dary. Zaměstnanec smí přijmout dar jen pokud nepřesahuje běžné chápání obchodní praxe a zároveň je přiměřený okolnostem. Zaměstnanci mohou přijmout dar jen tehdy, pokud v žádném případě nemůže vzniknout podezření, že dárce očekává určité chování, resp. rozhodnutí obdarovaného jako protihodnotu. V případě pochybnosti, a to zejména tehdy, pokud je obdarovaný schopný ovlivnit obchodní rozhodnutí týkající se zájmu dárce, je dar možné přijmout až po souhlasu přímého nadřízeného. Dary v podobě peněžní hotovosti, nákupních poukazů, akcií, dluhopisů, provizí anebo jiných peněžních hodnot nejsou přípustné za žádných okolností.

Pokud zaměstnanec dodatečně zjistí, že dar odporuje uvedeným pravidlům, informuje svého nadřízeného a dar vrátí.


Employees must never solicit donations. An employee may accept a gift only if it does not exceed the normal understanding of business practice and is also proportionate to the circumstances. Employees may accept a gift only if in no case can there be a suspicion that the donor expects a certain behavior, resp. decision of the recipient as consideration. In case of doubt, especially if the donee is able to influence business decisions regarding the donor's interest, the gift can be accepted only with the consent of the immediate superior. Donations in the form of cash, shopping vouchers, shares, bonds, commissions or other monetary values are not permitted under any circumstances.

If the employee subsequently finds out that the gift violates the above rules, he informs his superior and returns the gift.

2.3.6 Sponzorství a dárcovství / **Sponsorship and donations**

Sponzorství představuje smluvní spolupráci s organizací anebo pořadatelem společenské události, která zabezpečí podporu komunikačních a marketingových cílů společnosti ELKO Metal Parts v.d. za dohodnutou finanční odměnu. Dárcovstvím rozumíme poskytnutí peněžního nebo nepeněžního daru sloužícího na podporu neziskových účelů, přičemž příjemce ani jiná třetí strana neposkytuje žádné reciproční plnění.

Společnost ELKO Metal Parts v.d. se hlásí ke své sociální zodpovědnosti, a proto svými aktivitami, svojí sponzorskou a dárcovskou činností podporuje iniciativy zejména

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		7 / 18

v oblastech životního prostředí, sociální oblasti, ve sféře vzdělání, kultury a sportu, které mají celonárodní význam anebo odpovídají konkrétní lokálním nebo regionálním potřebám.

Přidělení sponzorství nebo daru musí být maximálně transparentní. Účel a příjemce sponzorství anebo daru, jakož i potvrzení převzetí jsou dokumentovatelné a musí být kdykoliv ověřitelné.

Sponsorship is a contractual cooperation with an organization or organizer of a social event that will support the communication and marketing goals of ELKO Metal Parts v.d. for the agreed financial reward. Donation means the provision of a monetary or non-monetary gift to support non-profit purposes, with neither the recipient nor any other third party providing any reciprocal performance.

The company ELKO Metal Parts v.d. is committed to its social responsibility and therefore, through its activities, sponsorship and donor activities, supports initiatives in particular in the areas of the environment, social affairs, education, culture and sport, which are of national importance or meet specific local or regional needs.

The allocation of sponsorship or donation must be as transparent as possible. The purpose and recipient of the sponsorship or gift, as well as the confirmation of receipt, are documentable and must be verifiable at any time.

2.3.7 Politické aktivity / Political activities

Z pohledu důležitosti pro ekonomiku a společnosti ELKO Metal Parts v.d. je dialog mezi představiteli místních orgánů státní správy a ELKO Metal Parts v.d. nevyhnutelný.

Ve smyslu etického kodexu společnost ELKO Metal Parts v.d. nefinancuje politické strany, jejich kandidáty anebo jejich zástupce. Společnost ELKO Metal Parts v.d. se zároveň zdržuje jakéhokoliv přímého i nepřímého vyvíjení nátlaku na politiky nebo orgány státní správy s cílem prosazování svých obchodních zájmů a ani je neprosazuje prostřednictvím účasti svých zaměstnanců v politických stranách.

Společnost ELKO Metal Parts v.d. nebrání svým zaměstnancům uskutečňovat politické aktivity. Tyto aktivity zaměstnanci vykonávají výlučně jako soukromé osoby, ne jako reprezentanti ELKO Metal Parts v.d.


Politická aktivita na pracovišti a v pracovním čase není přípustná. Politické sympatie nebo členství zaměstnanců v některé politické straně nebo politickém hnutí nesmí mít žádný negativní dosah na řádný a poctivý výkon práce zaměstnanců společnosti ELKO Metal Parts v.d.

From the point of view of importance for the economy and companies ELKO Metal Parts v.d. is a dialogue between representatives of local government and ELKO Metal Parts v.d. inevitable.

In accordance with the Code of Ethics, ELKO Metal Parts v.d. does not fund political parties, their candidates or their representatives. The company ELKO Metal Parts v.d. at the same time, it shall refrain from any direct or indirect pressure on politicians or public authorities with a view to promoting its commercial interests, nor shall it promote them through the participation of its employees in political parties.

The company ELKO Metal Parts v.d. does not prevent its employees from carrying out political activities. These activities are performed by employees exclusively as private persons, not as representatives of ELKO Metal Parts v.d..

Political activity in the workplace and during working hours is not allowed. Political sympathy or membership of employees in a political party or political movement

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		8 / 18

must not have any negative impact on the proper and fair performance of the work of employees of ELKO Metal Parts v.d..

2.4 Vztahy s interním a externím prostředím / Relationships with internal and external environment

2.4.1 Vztahy se zaměstnanci a vztahy mezi nimi / Relationships with employees and relations between them

ELKO Metal Parts v.d. si jako zaměstnavatel uvědomuje, že jeho zaměstnanci představují pro společnost nejvyšší hodnotu a jsou odhodláni dosahovat co nejlepších výsledků pomocí podpory a odměňování kvalitního výkonu. V souladu s tímto zaměřením ELKO Metal Parts v.d. vytváří prostředí poskytující podmínky pro osobnostní a odborný růst svých zaměstnanců, a to zejména prostřednictvím investic do rozvoje jejich schopností, zručností a vědomostí.


ELKO Metal Parts v.d. zároveň očekává od svých zaměstnanců vysoké osobnostní standardy v pracovních výkonech, zaměstnaneckých vztazích, jakož i v oblasti ochrany bezpečnosti a zdraví. Ve společnosti ELKO Metal Parts v.d. se udržuje kultura otevřené komunikace. Při rozhodování a řešení problémů společnost ELKO Metal Parts v.d. motivuje zaměstnance k vlastní iniciativě. Všichni zaměstnanci jsou členy týmu ELKO Metal Parts v.d. a každý jedná v souladu se zájmy a prioritami tohoto týmu. Vedoucí zaměstnanci mají navíc povinnost:

- Pravidelně a jasně informovat své podřízené o poctivých obchodních praktikách a jejich souladu s hodnotami ELKO Metal Parts v.d.
- Jednat se všemi zaměstnanci spravedlivě a na vysoké úrovni,
- Informovat zaměstnance o tom, že se mohou obrátit na svého vedoucího, pokud potřebují pomoc v otázkách etiky či dodržování právních a firemních předpisů, nebo chtějí oznámit možné nesprávné jednání.
- Vhodně reagovat na případy střetu zájmů ze strany zaměstnanců a tím zajistit, aby obchodní rozhodnutí byla učiněna pouze v nejlepším zájmu ELKO Metal Parts v.d.

ELKO Metal Parts v.d. As an employer, it recognizes that its employees are of the highest value to the company and are committed to achieving the best possible results by supporting and rewarding quality performance. In line with this focus, ELKO Metal Parts v.d. creates an environment providing conditions for the personal and professional growth of its employees, especially through investments in the development of their abilities, skills and knowledge.

ELKO Metal Parts v.d. at the same time, it expects from its employees high personal standards in work performance, employment relations, as well as in the field of safety and health protection. At ELKO Metal Parts v.d. a culture of open communication is maintained. In decision making and solving problems, ELKO Metal Parts v.d. motivates employees to take the initiative. All employees are members of the ELKO Metal Parts v.d. team. and everyone acts in accordance with the interests and priorities of this team. In addition, managers have a duty to:

- Regularly and clearly inform its subordinates about honest business practices and their compliance with the values of ELKO Metal Parts v.d.,
- Treat all employees fairly and at a high level,
- Inform employees that they may contact their manager if they need help with ethics issues or compliance with legal and company regulations, or if they wish to report possible misconduct.

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		9 / 18

- Respond appropriately to cases of conflict of interest on the part of employees and thus ensure that business decisions are made only in the best interests of ELKO Metal Parts v.d.

2.4.2 Vztahy se zákazníky / **Customer Relations**

Při své podnikatelské činnosti ELKO Metal Parts v.d. uplatňuje čestný, korektní a zodpovědný přístup vůči zákazníkům, přičemž uspokojování jejich potřeb a zájmů považuje za předpoklad úspěšného a trvalého obchodního vztahu. Společnost ELKO Metal Parts v.d. si dobrého vztahu se zákazníky cení. ELKO Metal Parts v.d. používá pouze legitimní obchodní metody a dodržuje dohodnuté obchodní podmínky.

V případě, že v důsledku mimořádných okolností nemůže splnit dohodnuté podmínky, co nejrychleji inicijuje jednání s obchodním partnerem s cílem hledat alternativní řešení.

Zaměstnanci ELKO Metal Parts v.d. jsou povinni poskytovat včasné, úplné, nezkrácené, pravdivé a srozumitelné informace o svých produktech a službách. Nedopouštějí se šíření nepravd, zatajování, zveličování v reklamě a jiných veřejných vystoupeních.

In its business activities, ELKO Metal Parts v.d. applies an honest, fair and responsible approach to customers, considering the satisfaction of their needs and interests as a prerequisite for a successful and lasting business relationship. The company ELKO Metal Parts v.d. appreciate a good relationship with customers. ELKO Metal Parts v.d. uses only legitimate business methods and adheres to the agreed business conditions.

In the event that, due to extraordinary circumstances, it is unable to meet the agreed conditions, it initiates negotiations with a business partner as soon as possible with a view to finding alternative solutions.

ELKO Metal Parts v.d. they are obliged to provide timely, complete, unbiased, truthful and comprehensible information about their products and services. They do not allow the spread of untruths, concealment, exaggeration in advertising and other public appearances.


2.4.3 Vztahy s dodavateli / **Relations with suppliers**

Při své podnikatelské činnosti společnost ELKO Metal Parts v.d. uplatňuje čestný, korektní a zodpovědný přístup vůči dodavatelům. Prostřednictvím principu vzájemné úcty a důvěry vytváří stejné a transparentní podmínky pro všechny své obchodní partnery, používá jen legitimní obchodní metody a informace od dodavatelů považuje za důvěrné. Pro své obchodní partnery a jejich zaměstnance, kteří vykonávají činnosti v prostorách ELKO Metal Parts v.d., vytváří bezpečné pracovní prostředí.

In its business activities, ELKO Metal Parts v.d. applies an honest, fair and responsible approach to suppliers. Through the principle of mutual respect and trust, it creates equal and transparent conditions for all its business partners, uses only legitimate business methods and considers information from suppliers to be confidential. It creates a safe working environment for its business partners and their employees who perform activities on the premises of ELKO Metal Parts v.d.

2.4.4 Vztahy s institucemi / **Relations with institutions**

Všechny vztahy s českými nebo mezinárodními institucemi vycházejí z potřeby hodnocení dosahu legislativních a administrativních opatření na společnost ELKO Metal

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		10 / 18

Parts v.d., z nevyhnutelnosti spolupráce s regulačními orgány apod. a z potřeb jejich seznámení se stanovisky ELKO Metal Parts v.d. k relevantním tématům.

Společnost ELKO Metal Parts v.d. se ve vztahu k veřejným institucím chová v souladu se zákonnými a etickými principy, nevytváří prostor na nezákonnou podporu, podněcování anebo nevhodné ovlivňování, které by mohly ohrozit dobrou pověst ELKO Metal Parts v.d. Zaměstnanci jsou v komunikaci s institucemi povinni poskytovat pravdivé, srozumitelné a včasné informace v přiměřeném dosahu a v souladu se zákonem a morálkou.

All relations with Czech or international institutions are based on the need to evaluate the impact of legislative and administrative measures on ELKO Metal Parts v.d., on the necessity of cooperation with regulatory authorities, etc. and on the need to acquaint them with the opinions of ELKO Metal Parts v.d. to relevant topics. The company ELKO Metal Parts v.d. in relation to public institutions behaves in accordance with legal and ethical principles, does not create space for illegal support, incitement or inappropriate influence, which could endanger the good reputation of company.

Employees are obliged to provide true, understandable and timely information in communication with institutions reasonable scope and in accordance with law and morality.

2.4.5 Vztahy vůči majitelům / Relationships with owners

ELKO Metal Parts v.d. vykonává svou podnikatelskou činnost tak, aby chránil hospodářskou a finanční výkonnost a dále zvyšoval hodnotu firmy.

ELKO Metal Parts v.d. carries out its business activities in such a way as to protect economic and financial performance and further increase the value of the company.


2.4.6 Komunikace s veřejností / Communication with the public

Společnost ELKO Metal Parts v.d. respektuje a dodržuje principy svobodného vyjadřování, nezávislosti médií a ochrany osobnostních práv a práv na přístup k informacím. V souladu s nastavením své komunikační politiky se společnost ELKO Metal Parts v.d. zavazují poskytovat úplné, nezkrácené, pochopitelné informace, zveřejněné ve správném čase.

Jménem společnosti mohou vystupovat pouze oprávněné osoby. Zaměstnanec, který chce veřejně vystoupit, publikovat anebo zúčastnit se diskuzí v souvislosti s ELKO Metal Parts v.d. anebo předmětem její činnosti, musí získat souhlas jednatele společnosti, kromě případů určených všeobecně závaznými předpisy.

ELKO Metal Parts v.d. respects and respects the principles of freedom of expression, media independence and the protection of individual rights and access to information. In accordance with the setting of its communication policy, ELKO Metal Parts v.d. undertake to provide complete, unbiased, understandable information, published at the right time.

Only authorized persons may act on behalf of the company. An employee who wants to speak, publish or participate in discussions in connection with ELKO Metal Parts v.d. or the subject of its activities, must obtain the consent of the company's director, except in cases specified by generally binding regulations.

	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		11 / 18

2.5 Pracovní podmínky a lidská práva / Working conditions and human rights

2.5.1 Dětská práce a práce mladistvých / Child and juvenile work

Naše společnost neprovádí a netoleruje zaměstnávání dětí, které nedosahují minimálního zákonného produktivního věku. Taktéž od svých dodavatelů očekává, že bude zajištěno, aby legálně zaměstnaní mladiství, kteří nedosahují 18 let věku, nepracovali v noci nebo přesčas a byli chráněni před pracovními podmínkami, které jsou škodlivé pro jejich zdraví, bezpečnost nebo vývoj.

Our company does not engage in or tolerate the employment of children under the minimum legal working age. It also expects its suppliers to ensure that legally employed minors under the age of 18 do not work at night or overtime and are protected from working conditions that are detrimental to their health, safety or development.

2.5.2 Mzdy a výhody / Wages and benefits

Zaměstnanci musí dostávat mzdy a výhody, které jsou minimálně v souladu se zákony nebo průmyslovými standardy, podle toho, co je vyšší a to včetně těch, které se vztahují na práci přesčas a další opatření ohledně vyplácení příplatků. V každém případě by mzdy vždy měly dostatečně pokrýt základní potřeby zaměstnanců a jejich oprávněných závislých osob a zajistit slušný příjem. Zaměstnavatel nesmí uplatňovat disciplinární nebo jiné formy srážek z platu ani uplatňovat jakékoli formy diskriminace v zaměstnání a ve výši odměn.

Employees must receive wages and benefits that are at least in line with laws or industry standards, whichever is higher, including those that apply to overtime and other allowance arrangements. In any case, wages should always adequately cover the basic needs of employees and their authorized dependents and ensure a decent income. The employer may not apply disciplinary or other forms of deduction from pay or apply any form of discrimination in employment and in the amount of remuneration.


2.5.3 Odmítnutí principu otroctví / Rejection of the principle of slavery

Zásadně nebude využíváno práce nebo služeb vynucených od jakýchkoliv osob pod hrozbou jakéhokoliv postihu, a práce, ke kterým se taková osoba nenabídlá dobrovolně. Toto zahrnuje nucené přesčasy, zadržování identifikačních dokladů, a také obchodování s lidmi.

In principle, no work or services imposed on any person under the threat of any sanction will be used, and work for which such a person has not volunteered. This includes forced overtime, withholding of identification documents, as well as trafficking in human beings.

2.5.4 Zajištění svobody sdružování / Ensuring freedom of association

Společnost svým pracovníkům zajišťuje právo na pokojné shromažďování a svobodu sdružování na všech úrovních, zejména s ohledem na politické, odborové a občanské aspekty, což předpokládá právo každého na zakládání a vstupování do odborových organizací za účelem ochrany svých zájmů. Toto dále zahrnuje i kolektivní vyjednávání, jako proces jednání mezi zaměstnavateli a skupinou zaměstnanců, s cílem dosažení dohody, která reguluje pracovní podmínky.

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVÉ	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		12 / 18

Company it guarantees its workers the right to peaceful assembly and freedom of association at all levels, in particular with regard to political, trade union and civic aspects, which presupposes the right of everyone to form and join trade unions in order to protect their interests. This also includes collective bargaining, as a process of negotiation between employers and a group of employees, with a view to reaching an agreement that regulates working conditions.

2.6 Ochrana a důvěrnost informací / **Protection and confidentiality of information**

2.6.1 Ochrana osobních údajů a soukromí / **Protection of personal data and privacy**

ELKO Metal Parts v.d. respektuje a chrání osobní údaje veškerých osob (zákazníků, zaměstnanců, obchodních partnerů atd.), jejichž údaje mají k dispozici uplatňováním všeobecně závazných právních předpisů České republiky.

Osobní údaje jsou získávány výlučně se souhlasem dohodnuté osoby na vymezený nebo stanovený účel, zpracovávají jen v rozsahu nevyhnutelném k dosažení účelu jejich zpracování ve smyslu vnitřních postupů a právních předpisů České republiky a poskytnuté pouze osobám, které mají k získání těchto informací oprávnění, nebo které je potřebují znát z důvodu jejich pracovního zařazení.

Zaměstnancům není dovoleno nelegální použití osobních a soukromých údajů.

ELKO Metal Parts v.d. respects and protects the personal data of all persons (customers, employees, business partners, etc.) whose data are available to them in application of generally binding legal regulations of the Czech Republic.

Personal data are obtained exclusively with the consent of the agreed person for a defined or specified purpose, processed only to the extent necessary to achieve the purpose of their processing in accordance with internal procedures and legislation of the Czech Republic and provided only to persons authorized to obtain this information or who is they need to know because of their job title.

Employees are not allowed to use personal and private data illegally.


2.6.2 Důvěrnost / **Confidentiality**

Pojem důvěrné informace zahrnuje všechny neveřejné informace, které by mohly být využité konkurencí, nebo jejich zveřejnění by mohlo poškodit společnost. Neveřejné informace, které mají pro společnost ELKO Metal Parts v.d. ekonomickou hodnotu, jsou považovány za obchodní tajemství. Společnost ELKO Metal Parts v.d. chrání důvěrnost finančních, provozních, obchodních a jiných informací, které jí patří anebo souvisí s jejími podnikatelskými aktivitami.

S cílem zabezpečení ochrany důvěrných informací a obchodního tajemství se od každého zaměstnance společnosti vyžaduje, aby chránil zájmy ELKO Metal Parts v.d., tzn. zaměstnanec nesmí zveřejňovat informace zevnitř společnosti v externím prostředí v průběhu osobních a telefonických rozhovorů probíhajících na veřejnosti, zachovává důvěrnost informací a chrání firemní dokumenty vůči neoprávněnému přístupu ze strany neoprávněných osob.

Zaměstnanci nesmí uvedené informace použít pro vlastní prospěch anebo v prospěch jakékoliv jiné osoby. Povinnost chránit informace ELKO Metal Parts v.d. se váže i na zaměstnance, kteří ukončili pracovní poměr ve společnosti.

ELKO Metal Parts v.d. shromažďuje informace o konkurenci pouze s využitím korektních prostředků a nikdy ne cestou krádeže nebo zkraslování informací. Obchodní

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		13 / 18

tajemství a další důvěrné informace mohou být poskytnuty druhým pouze na základě písemné dohody a poskytování těchto informací musí být omezeno pouze na informace, které jsou nezbytně nutné pro splnění obchodního účelu.

The term confidential information includes all non-public information that could be used by competitors or its disclosure could harm society. Non-public information they have for ELKO Metal Parts v.d. economic value are considered a trade secret. The company ELKO Metal Parts v.d. protects the confidentiality of financial, operational, business and other information that belongs to it or is related to its business activities.

In order to ensure the protection of confidential information and trade secrets, each employee of the company is required to protect the interests of ELKO Metal Parts v.d., ie. the employee must not disclose information from within the company in an external environment during personal and telephone conversations in public, maintain the confidentiality of information and protect company documents against unauthorized access by unauthorized persons.

Employees may not use this information for their own benefit or for the benefit of any other person. Obligation to protect information ELKO Metal Parts v.d. also applies to employees who have terminated their employment with the company.

ELKO Metal Parts v.d. collects information about competitors only with the use of correct means and never through theft or misrepresentation of information. Trade secrets and other confidential information may be disclosed to others only by written agreement and the provision of such information must be limited to that which is strictly necessary for the fulfillment of the business purpose.

2.6.3 Vykazování / Reporting

Finanční výkazy ELKO Metal Parts v.d. jsou připravovány přesně, včas, srozumitelně, porovnatelně a odpovídající skutečnosti. Jsou v souladu se všeobecně závaznými právními předpisy České republiky a vnitřními předpisy ELKO Metal Parts v.d..

Zaměstnanci jsou povinni poskytovat součinnost při aktivitách spojených s finančním výkaznictvím a nikdy nesmí záměrně pořizovat chybné, zkreslené, zavádějící, matoucí, úmyslně neúplné či jinak zatajené záznamy. Přesnost a spolehlivost vedení záznamů a výkazů má právo kontrolovat v rámci provádění interních kontrol a auditů autorita pověřená výkonem interního auditu.


Financial statements ELKO Metal Parts v.d. they are prepared accurately, in a timely manner, in a comprehensible, comparable and relevant manner. They are in accordance with generally binding legal regulations of the Czech Republic and internal regulations of ELKO Metal Parts v.d..

Employees are required to cooperate in financial reporting activities and may never intentionally make erroneous, misleading, misleading, confusing, intentionally incomplete or otherwise withheld records. The accuracy and reliability of record keeping and reporting shall be subject to control by the authority responsible for performing internal audits in the performance of internal controls and audits.

2.7 Bezpečnost a ochrana / Security and protection

2.7.1 Ochrana zdraví a bezpečnosti / Health & safety

Bezpečnost a ochrana zdraví zaměstnanců ELKO Metal Parts v.d. (BOZP) jsou pro ELKO Metal Parts v.d. prvořadé. Společnost ELKO Metal Parts v.d. proto klade velký

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		14 / 18

důraz na dodržování a podporu pravidel a principů s tímto souvisejících, uplatňuje předpisy požární ochrany (PO), vytváří a poskytuje bezpečné pracovní prostředí, rozvíjí povědomí o možných rizicích, vynakládá snahu na jejich eliminaci, podporuje zodpovědné chování zaměstnanců a vytváří podmínky k tomu, aby zaměstnanec byl seznámen s platnými bezpečnostními předpisy, jakož i předpisy týkajícími se ochrany zdraví. Každý zaměstnanec jedná tak, aby sebe ani ostatní nevystavil ohrožení zdraví a života.

Uvedené principy uplatňuje nejen uvnitř, ale i ve spolupráci s jinými zainteresovanými stranami, které se podílejí na jejich aktivitách. Konzumace alkoholu, používání drog anebo jiných omamných látek jsou na všech pracovištích ELKO Metal Parts v.d. zakázané. Zároveň není akceptovatelný nástup do práce pod vlivem alkoholu, drog a jiných omamných látek.

Safety and health protection of employees ELKO Metal Parts v.d. (OHSMS) are for ELKO Metal Parts v.d. paramount. The company ELKO Metal Parts v.d. therefore places great emphasis on compliance with and support of rules and principles related to this, applies fire protection regulations (FS), creates and provides a safe working environment, develops awareness of possible risks, makes efforts to eliminate them, supports responsible behavior of employees and creates conditions for to make the employee aware of the applicable safety regulations as well as health regulations. Each employee acts in such a way that he or others do not endanger health and life.

It applies these principles not only internally, but also in cooperation with other stakeholders who participate in its activities. Consumption of alcohol, use of drugs or other narcotics are at all workplaces of ELKO Metal Parts v.d. forbidden. At the same time, starting work under the influence of alcohol, drugs and other narcotics is not acceptable.

2.7.2 Závazky vůči životnímu prostředí / **Commitments to the environment**

ELKO Metal Parts v.d. se zavazuje k ochraně životního prostředí a se zřetelem na práva budoucích generací při své podnikatelské činnosti usiluj o rovnováhu mezi ekonomickými a environmentálními zájmy.


S cílem dodržování tohoto závazku společnost ELKO Metal Parts v.d. přijímá preventivní opatření snižující environmentální rizika a usiluje o odstraňování, resp. zmírňování dosahu své podnikatelské činnosti na životní prostředí, a to prostřednictvím dodržování všeobecně závazných právních předpisů a profesionálních postupů v předmětu svého podnikání.

Povinností každého zaměstnance je dodržování všech platných předpisů na ochranu životního prostředí. ELKO Metal Parts v.d. zajišťuje, aby cíle a výsledky její činnosti v environmentální oblasti byly známy také zaměstnancům, akcionářům, obchodním partnerům, regulačním autoritám, ale i široké veřejnosti.

ELKO Metal Parts v.d. is committed to the protection of the environment and, with due regard for the rights of future generations, strives for a balance between economic and environmental interests in its business activities.

In order to comply with this commitment, ELKO Metal Parts v.d. takes preventive measures to reduce environmental risks and seeks to eliminate, respectively. mitigating the impact of its business activities on the environment, through compliance with generally binding legal regulations and professional practices in the subject of its business.

It is the duty of each employee to comply with all applicable environmental regulations. ELKO Metal Parts v.d. seeks to ensure that the objectives and results of its

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVÉ	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		15 / 18

environmental activities are also known to employees, shareholders, business partners, regulatory authorities and the general public.

2.7.3 Používání a ochrana firemního majetku / Use and protection of company property

Majetek společnosti tvoří hmotný a nehmotný majetek, informace, data a dále duševní vlastnictví, např. značky, vynálezy, autorská práva. Společnost ELKO Metal Parts v.d. ke své podnikatelské činnosti používá pouze legálně nabytý nehmotný a hmotný majetek. Každý zaměstnanec je povinen majetek společnosti ochraňovat a efektivně využívat. Použití na jiné než pracovní, účely musí být v souladu s interními předpisy společnosti.


Zaměstnanci ELKO Metal Parts v.d. jsou povinni při správě majetku dodržovat zejména následující povinnosti:

- Pořizovat a likvidovat majetek pouze na základě příslušného oprávnění a v souladu se schválenými postupy a pouze tehdy, není-li to nezákonné.
- Při používání a manipulaci s majetkem postupovat opatrně a zajistit, aby tyto důležité zdroje neztratily v důsledku nesprávného používání na hodnotě.
- Majetek ELKO Metal Parts v.d. sdílet s osobami mimo tyto společnosti pouze tehdy, mají-li k tomu oprávnění, a pokud tato činnost neohrozí hodnotu majetku nebo neporuší příslušné zákazy a nařízení.
- Majetek společnosti a jiná aktiva chránit proti neoprávněnému použití či odnosu nebo ztrátě v důsledku trestního jednání či zneužití důvěry.
- Chránit duševní vlastnictví, které společnost ELKO Metal Parts v.d. zveřejňuje prostřednictvím mnoha nástrojů, např. obchodních známek, patentů, autorských práv.

The company's assets consist of tangible and intangible assets, information, data and intellectual property, such as brands, inventions, copyrights. The company ELKO Metal Parts v.d. it uses only legally acquired intangible and tangible assets for its business activities. Every employee is obliged to protect the company's assets and use them effectively. Use for non-business purposes must be in accordance with the company's internal regulations.

Employees are obliged to comply in particular with the following obligations when managing assets:

- Acquire and dispose of property only on the basis of the relevant authorization and in accordance with approved procedures and only if it is not illegal,
- Use caution when using and handling assets and ensure that these important resources do not lose value due to improper use.
- Property ELKO Metal Parts v.d. share with persons outside these companies only if they are authorized to do so and if this activity does not endanger the value of property or violate the relevant prohibitions and regulations,
- protect company property and other assets against unauthorized use or transfer or loss as a result of criminal conduct or abuse of trust,
- Protect the intellectual property of ELKO Metal Parts v.d. publishes through many tools, such as trademarks, patents, copyrights.

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		16 / 18

2.8 Platnost kodexu a ohlášení nesouladu

2.8.1 Etický kodex a zabezpečení souladu / **Validity of the Code and reporting of non-compliance**

Etický kodex společnosti ELKO Metal Parts v.d. se vztahuje na všechny zaměstnance ELKO Metal Parts v.d., včetně členů jejích orgánů. Všichni zaměstnanci ELKO Metal Parts v.d. si uvědomují, že porušování etického kodexu narušuje důvěru ve společnost ELKO Metal Parts v.d. Od vedoucích zaměstnanců se očekává aktivní účast na implementaci a na prosazování etického kodexu, a zároveň jsou zodpovědní za to, že zaměstnanci jim podřízení jsou s obsahem etického kodexu seznámeni.

Code of Ethics of ELKO Metal Parts v.d. applies to all employees of ELKO Metal Parts v.d., including members of its bodies. All employees of ELKO Metal Parts v.d. they are aware that breaches of the code of ethics undermine trust in ELKO Metal Parts v.d.. Managers are expected to actively participate in the implementation and enforcement of the code of ethics, and are responsible for ensuring that employees subordinate to them are aware of the content of the code of ethics.

2.8.1.1 Seznámení pracovníků s Etickým kodexem / *Familiarization of employees with the Code of Ethics*

Všichni zaměstnanci budou seznámeni nadřízeným pracovníkem s tímto etickým kodexem při nástupu do zaměstnání a jakékoliv jeho změně. Při vykonávání své každodenní práce budou dodržovat a uplatňovat principy v něm uvedené.

Tuto skutečnost potvrdí svým podpisem na prezenční listině.

Line managers will familiarize their new and existing employees with this Code of Ethics and with any changes made to this document thereafter. All employees are to adhere to and to apply the principles set forth in their day-to-day work.

They will confirm so by signing their name onto the attendance sheet.

2.8.1.2 Seznámení externích stran s Etickým kodexem / *Familiarization of external parties with the Code of Ethics*

ELKO Metal Parts v.d. očekává, že jejich partneři budou společně s jejich zaměstnanci tento kodex dodržovat a jeho principy dále rozvíjet. Externí strany budou s tímto kodexem seznámeni všichni aktivní obchodní partneři v rámci kontraktace.


ELKO Metal Parts v.d. expects their partners, together with their employees, to adhere to this code and to further develop its principles. External parties will be made aware of this code by all active business partners in the context of contracting.

2.8.2 Ohlášení nesouladu / **Reporting of non-compliance**

Zaměstnanci a vedení ELKO Metal Parts v.d. jsou povinni bez zbytečného odkladu oznámit každé porušení etického kodexu (ze strany zaměstnance i externího partnera) – členu vedení společnosti, který je zodpovědný za zajištění nezávislé analýzy předmětu oznámení a vykonání všech potřebných úkonů souvisejících k objasnění případu, a to buď osobně, nebo přes pověřenou osobu.

Zaměstnanci by měli oznámit zejména (ne však výlučně):

- přesvědčení zaměstnance, že se stal obětí obtěžování nebo jakékoliv diskriminace,
- setkání se s příslibem, nabídkou nebo požadavkem úplatku,

 KOVOVÉ DÍLY NEJEN PRO AUTOMOTIVE	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		17 / 18

- identifikace nebezpečných nebo zdraví poškozujících pracovních podmínek,
- zjištění o možném škodlivém vlivu na životní prostředí způsobeném činností společnosti,
- zjištění krádeže nebo pokusu o krádež, porušení autorských práv, sabotáže nebo jiného poškození majetkových zájmů ELKO Metal Parts v.d.

Oznámení mohou být zaslána nebo doručena k rukám vedení společnosti:

- Formou dopisu na adresu: ELKO Metal Parts v.d., Kosova Hora 213, 262 91 Kosova Hora
Telefonicky na číslo: +420 318 875 585
- E-mailem na: info@elko-mp.cz
- Osobně členu vedení společnosti
Zaměstnanci mohou taktéž žádat o vysvětlení a poradenství přímého nadřízeného.

Employees and management of ELKO Metal Parts v.d. are obliged to report without undue delay any breach of the Code of Ethics (by the employee and/or the external partner) to a member of the management team. Such member is responsible for the independent analysis of the reported notification and for performing all necessary actions related to clarifying the case personally or via other designated person.

- Employees should report in particular (but not exclusively) the following:
 - the employee's belief that he or she has been the victim of harassment or any other discrimination,
 - encountering a promise, offer or request for a bribe,
 - identification of dangerous or harmful working conditions,
 - findings of possible harmful effects on the environment caused by the company's activities,
 - detection of theft or attempted theft, copyright infringement, sabotage or other damage to the ELKO Metal Part's property

Notices may be sent or delivered to the management of the company:


- By letter to: ELKO Metal Parts v.d., Kosova Hora 213, 262 91 Kosova Hora
 - By phone to: +420 318 875 585
 - By e-mail to: info@elko-mp.cz
 - In person to the company's management
- Employees may also seek clarification and advice from their line manager.

2.8.3 Ochrana ohlašovatelů / Protection of whistleblowers

ELKO Metal Parts v.d. se zavazuje dodržovat důvěrnost v souvislosti s identitou jednotlivce, který oznámení poskytl a do objasnění oznámení i v souvislosti s identitou osoby, vůči které oznámení směřuje (s výjimkou případů stanovených všeobecně závaznými právními předpisy České republiky).

Zaměstnanec, který oznamuje podezření z porušení tohoto kodexu, nebude sankcionován ani žádným způsobem znevýhodňován. Avšak každé zjevně účelově nepravdivé oznámení podané se záměrem poškodit jinou osobu bude považováno za porušení etického kodexu.

ELKO Metal Parts v.d. undertakes to maintain confidentiality in connection with the identity of the individual who provided the notification and, until the notification is clarified, also in connection with the identity of the person against whom the notification

	Metodický pokyn	MP
	Etický a obchodní kodex společnosti Ethics and Business Conduct	
	MP-M-01-001	
		18 / 18

is directed (except in cases stipulated by generally binding legal regulations of the Czech Republic).

An employee who reports a suspected violation of this Code will not be sanctioned or disadvantaged in any way. However, any manifestly misrepresentation made with the intent to harm another person will be considered a violation of the Code of Ethics.

3. **Související dokumentace / Related documentation**

- Není

4. **Přílohy / Attachments**

- Příloha-1 – Etický kodex

5. **Přehled revizí / List of revisions**

REV.	PŘEHLED ZMĚN	VYPRACOVAL / SCHVÁLIL	DATUM SCHVÁLENÍ
1	Aktualizace kap. 2.2.3, 2.2.4 a 2.3.1/ Update of chap. 2.2.3, 2.2.4 and 2.3.1	Ing. Tomáš Rudolf	07.03.2023
2			
3			